



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 61869-3:2012

01-januar-2012

Merilni transformatorji - 3. del: Posebne zahteve za induktivne napetostne transformatorje

Instrument transformers - Part 3: Specific requirements for inductive voltage transformers

Messwandler - Teil 3: Zusätzliche Anforderungen für induktive Spannungswandler

Transformateurs de mesure - Partie 3: Exigences additionnelles pour transformateurs inductifs de tension

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 61869-3:2011**

SIST EN 61869-3:2012
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012>

ICS:

17.220.20	Merjenje električnih in magnetnih veličin	Measurement of electrical and magnetic quantities
-----------	---	---

SIST EN 61869-3:2012

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61869-3:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 61869-3

October 2011

ICS 17.220.20

Supersedes EN 60044-2:1999 + A1:2000 + A2:2003

English version

**Instrument transformers -
Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers
(IEC 61869-3:2011)**

Transformateurs de mesure -
Partie 3: Exigences supplémentaires
concernant les transformateurs inductifs
de tension
(CEI 61869-3:2011)

Messwandler -
Teil 3: Zusätzliche Anforderungen für
induktive Spannungswandler
(IEC 61869-3:2011)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-08-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 38/410/FDIS, future edition 1 of IEC 61869-3, prepared by IEC/TC 38, "Instrument transformers", was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61869-3:2011.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-05-17
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2014-08-17

This document supersedes EN 60044-2:1999 + A1:2000 + A2:2003.

EN 61869-3:2011 shall be read in conjunction with, and is based on, EN 61869-1:2009, Instrument Transformers – Part 1: General Requirements.

This Part 3 follows the structure of EN 61869-1 and supplements or modifies its corresponding clauses.

When a particular clause/subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that clause/subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 shall be adapted accordingly.

For additional clauses, subclauses, figures, tables, annexes or notes, the following numbering system is used:

- clauses, subclauses, tables, figures and notes that are numbered starting from 301 are additional to those in Part 1; <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012>
- additional annexes are lettered 3A, 3B, etc.

Annex ZZ of EN 61869-1 is not applicable for this part of the series.

An overview of the planned set of standards at the date of publication of this document is given below. The updated list of standards prepared by IEC TC38 is available at the website: www.iec.ch.

The updated list of standards prepared by IEC TC38 and approved by CENELEC is available at the website: www.cenelec.eu.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

PRODUCT FAMILY STANDARDS	PRODUCT STANDARD	PRODUCTS	OLD STANDARD	
61869-1 GENERAL REQUIREMENTS FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS	61869-2	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CURRENT TRANSFORMERS	60044-1	
	61869-3	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR INDUCTIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-2	
	61869-4	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED TRANSFORMERS	60044-3	
	61869-5	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CAPACITIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-5	
	61869-6 ADDITIONAL GENERAL REQUIREMENT FOR ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMERS AND LOW POWER STAND ALONE SENSORS	61869-7	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR ELECTRONIC VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-7
		61869-8	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR ELECTRONIC CURRENT TRANSFORMERS	60044-8
		61869-9	DIGITAL INTERFACE FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS	
		61869-10	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LOW-POWER STAND-ALONE CURRENT SENSORS	
		61869-11	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LOW POWER STAND ALONE VOLTAGE SENSOR	60044-7
		61869-12	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMER OR COMBINED STAND ALONE SENSORS	
		61869-13	STAND ALONE MERGING UNIT	

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61869-3:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Annex ZA of EN 61869-1:2009 applies with the following additions:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60028	-	International standard of resistance for copper	-	-
IEC 60038	-	IEC standard voltages	EN 60038	-
IEC 61869-1 (mod)	2007	Instrument transformers - Part 1: General requirements	EN 61869-1	2009

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 61869-3:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012>



IEC 61869-3

Edition 1.0 2011-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Instrument transformers –
Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers
(standards.iteh.ai)

Transformateurs de mesure –
Partie 3: Exigences supplémentaires concernant les transformateurs inductifs
de tension

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

U

ICS 17.220.20

ISBN 978-2-88912-544-9

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms, definitions and abbreviations	7
3.1 General definitions	7
3.2 Definitions related to dielectric ratings	8
3.4 Definitions related to accuracy	9
3.5 Definitions related to other ratings	9
3.7 Index of abbreviation	9
5 Ratings.....	9
5.3 Rated insulation levels	10
5.5 Rated output	10
5.5.301 Rated output values	10
5.5.302 Rated thermal limiting output	10
5.5.303 Rated output values for residual voltage windings	10
5.5.304 Rated thermal limiting output for residual voltage windings	10
5.6 Rated accuracy class	11
5.6.301 Accuracy requirements for single-phase inductive measuring voltage transformers	11
5.6.302 Additional requirements for single-phase inductive protective voltage transformers	12
5.301 Standard values of rated voltages	13
5.301.1 Rated primary voltages	13
5.301.2 Rated secondary voltages	13
5.301.3 Rated voltages for residual voltage windings	13
5.302 Standard values of rated voltage factor	14
6 Design and construction	15
6.4 Requirements for temperature rise of parts and components	15
6.4.1 General.....	15
6.13 Markings	15
6.13.301 Terminal markings	15
6.13.302 Rating plate markings	19
6.301 Short-circuit withstand capability	20
7 Tests.....	20
7.1 General.....	20
7.1.2 List of tests	20
7.2 Type tests	21
7.2.2 Temperature-rise test.....	21
7.2.3 Impulse voltage withstand test on primary terminals.....	22
7.2.5 Electromagnetic Compatibility (EMC) tests.....	23
7.2.6 Test for accuracy	23
7.2.301 Short-circuit withstand capability test	23
7.3 Routine tests	24
7.3.1 Power-frequency voltage withstand tests on primary terminals.....	24
7.3.2 Partial discharge measurements	27
7.3.5 Test for accuracy	27

7.4	Special tests	27
7.4.3	Measurement of capacitance and dielectric dissipation factor	27
7.4.6	Internal arc fault test	28
Figure 301	– Single-phase transformer with fully insulated terminals and a single secondary	16
Figure 302	– Single-phase transformer with a neutral primary terminal with reduced insulation and a single secondary	16
Figure 303	– Three-phase assembly with a single secondary	16
Figure 304	– Single-phase transformer with two secondaries	17
Figure 305	– Three-phase assembly with two secondaries	17
Figure 306	– Single-phase transformer with one multi-tap secondary	17
Figure 307	– Three-phase assembly with one multi-tap secondary	17
Figure 308	– Single-phase transformer with two multi-tap secondaries	18
Figure 309	– Single-phase transformer with one residual voltage winding	18
Figure 310	– Three-phase transformer with one residual voltage winding	18
Figure 311	– Example of a typical rating plate	20
Figure 312	– Example of a rating plate with typical data	20
Figure 313	– Common mode (separate source) test voltage application	26
Figure 314	– Differential mode (induced) test voltage application – Primary excitation	26
Figure 315	– Differential mode (induced) test voltage application – Secondary excitation	27
<u>SIST EN 61869-3:2012</u>		
Table 301	– Limits of voltage error and phase displacement for measuring voltage transformers	11
Table 302	– Limits of voltage error and phase displacement for protective voltage transformers	12
Table 303	– Rated voltages for secondary windings intended to produce a residual voltage	14
Table 10	– List of tests	21
Table 305	– Burden ranges for accuracy tests	23

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INSTRUMENT TRANSFORMERS –

Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This International Standard IEC 61869-3 has been prepared by subcommittee 38: Instrument transformers.

This standard replaces IEC 60044-2: Inductive Voltage Transformers.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
38/410/FDIS	38/413/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This standard is Part 3 of IEC 61869, published under the general title *Instrument transformers*.

This part 3 is to be read in conjunction with, and is based on, IEC 61869-1, *General Requirements* - first edition (2007)- however the reader is encouraged to use its most recent edition.

This Part 3 follows the structure of IEC 61869-1 and supplements or modifies its corresponding clauses.

When a particular clause/subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that clause/subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

For additional clauses, subclauses, figures, tables, annexes or notes, the following numbering system is used:

- clauses, subclauses, tables, figures and notes that are numbered starting from 301 are additional to those in Part 1;
- additional annexes are lettered 3A, 3B, etc.

An overview of the planned set of standards at the date of publication of this document is given below. The updated list of standards issued by IEC TC38 is available at the website: www.iec.ch.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 61869-3:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e9159b90-1096-4eb6-b22b-ab961bbf09ac/sist-en-61869-3-2012>

PRODUCT FAMILY STANDARDS	PRODUCT STANDARD	PRODUCTS	OLD STANDARD	
61869-1 GENERAL REQUIREMENTS FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS	61869-2	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CURRENT TRANSFORMERS	60044-1 60044-6	
	61869-3	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR INDUCTIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-2	
	61869-4	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED TRANSFORMERS	60044-3	
	61869-5	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CAPACITIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-5	
	61869-6 ADDITIONAL GENERAL REQUIREMENT FOR ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMERS AND LOW POWER STAND ALONE SENSORS	61869-7	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR ELECTRONIC VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-7
		61869-8	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR ELECTRONIC CURRENT TRANSFORMERS	60044-8
		61869-9	DIGITAL INTERFACE FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS	
		61869-10	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LOW-POWER STAND ALONE CURRENT SENSORS	
		61869-11	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LOW-POWER STAND ALONE VOLTAGE SENSOR	60044-7
		61869-12	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMER OR COMBINED STAND ALONE SENSORS	
		61869-13	STAND ALONE MERGING UNIT	

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.